

## 371185-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Roboty budowlane w zakresie zakładów uzdatniania wody pitnej – Neubau Wasserwerk Rodalben

OJ S 103/2026 01/06/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Roboty budowlane

### 1. Nabywca

---

#### 1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

E-mail: [einkauf@stadtwerke-pirmasens.de](mailto:einkauf@stadtwerke-pirmasens.de)

Status prawny nabywcy: Przedsiębiorstwo publiczne

Sektor działalności podmiotu zamawiającego: Działalność dotycząca sektora wodnego

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Tytuł: Neubau Wasserwerk Rodalben

Opis: In einem neu zu erbauenden Gebäude am Standort des Wasserwerks Rodalben soll die zukünftige Aufbereitungstechnik des Wasserwerks Rodalben mit filtrativer Teilentsäuerung und physikalischer Restentsäuerung inklusive Anlagentechnik und EMSR-Technik errichtet werden. Darüber hinaus ist ein Absetzbecken zur mechanischen Reinigung der Filterspülwasser neu zu errichten. Die neue Aufbereitungstechnik soll in die bestehende Rohwasserförderung eingebunden werden. Der Aufbereitungstechnik nachgeschaltet sollen zwei Reinwasserzwischenbehälter als Vorlagebehälter der neuen Reinwasserförderung im neuen Gebäude errichtet werden. Gewerke: Baukonstruktion / erdverlegte Rohrleitung / Außenanlagen, Stahlbau / Unterkonstruktion – Fassade, Dachdecker-, Fassaden- und Spenglerarbeiten, Aluverbund Fassadenplatten, Glasfassade, Elektrotechnik -Beleuchtung Glasfassade, Fußgängerbrücke, Verfahrens- und Prozesstechnik - Reinwasserzwischenbehälter, Verfahrens- und Prozesstechnik -Trinkwasseraufbereitung und -förderung, EMSR-Technik und Brandschutztechnik

Identyfikator procedury: f76066b3-542a-4f5e-881f-b4c41e8951b2

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

##### 2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Główna klasyfikacja (cpv): 45252126 Roboty budowlane w zakresie zakładów uzdatniania wody pitnej

##### 2.1.2. Miejsce realizacji

Podział krajowy (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Kraj: Niemcy

##### 2.1.4. Informacje ogólne

**Podstawa prawna:**

Dyrektywa 2014/25/UE

sektro -

### 2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: 1. Nicht gezahlte Steuern oder Sozialabgaben § 123 Abs. 4 GWB (zwingend) Ein Unternehmen wird ausgeschlossen, wenn es: Steuern, Sozialversicherungsbeiträge nicht ordnungsgemäß gezahlt hat außer, es gibt eine verbindliche Raten- oder Stundungsvereinbarung. 2. Schwere berufliche Verfehlungen § 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB (fakultativ) Ausschluss möglich bei: gravierenden Verstößen gegen Berufs- oder Standesregeln unredlichem Verhalten im Geschäftsverkehr z. B.: systematische Täuschung, massive Pflichtverletzungen, schweres Fehlverhalten gegenüber Auftraggebern. 3. Schlechtleistung bei früheren öffentlichen Aufträgen § 124 Abs. 1 Nr. 7 GWB Wenn ein Unternehmen: frühere öffentliche Aufträge wesentlich oder dauerhaft schlecht ausgeführt hat und dies z. B. zu Kündigung, Schadensersatz oder Vertragsstrafen führte. 4. Wettbewerbsverzerrung durch Interessenkonflikte § 124 Abs. 1 Nr. 5 GWB Ausschluss, wenn: ein Interessenkonflikt besteht und dieser nicht anders beseitigt werden kann. z. B.: Mitarbeit am Leistungsverzeichnis und Angebotseinreichung. 5. Unzulässige Einflussnahme auf das Vergabeverfahren § 124 Abs. 1 Nr. 8 GWB Ausschluss möglich bei: versuchter Manipulation, unzulässiger Kontaktaufnahme, Weitergabe vertraulicher Informationen. 6. Falsche oder irreführende Angaben § 124 Abs. 1 Nr. 9 GWB Wenn ein Unternehmen: falsche Erklärungen abgibt, Eignungsnachweise manipuliert oder verschweigt, frühere Ausschlüsse verheimlicht.

## 5. Część zamówienia

---

### 5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Gewerk 01 Baukonstruktion und erdverlegte Rohwasserleitung

Opis: Hauptmassen: 620 m Bohrpfähle Durchmesser d = 88 cm nach ZTV-ING 7200 m3 Erdarbeiten nach DIN 18300 für Aushub- und Verfüllarbeiten Baugruben u. Gräben 4750 m2 Wand- und Randschalung, Sichtbetonklasse SB 2 im Aufbereitungsgebäude 550 m2 Deckenschalung im EG und OG, Sichtbetonklasse SB2 im Aufbereitungsgebäude 160 to Bewehrung Aufbereitungsgebäude 420 m2 Vorhangfassade aus Stahlbetonfertigteilen Sichtbetonklasse SB3 15 St Fertigteilpodeste, -stege und -treppenläufe 420 m2 Estricharbeiten 990 m2 Beschichtungsarbeiten OS 11b 466 m2 Wand- und Randschalung Sichtbetonklasse SB2 im Absetzbecken 25 to Bewehrung 32 m PE HD Leitung 355 x 21,1 mm, SDR 17 inklusive Rohrgraben bis 4,0 m Tiefe Transport, Montage sowie diverse Nebenarbeiten

Wewnętrzny identyfikator: LOT-0001 E32225154

#### 5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Główna klasyfikacja (cpv): 45252126 Roboty budowlane w zakresie zakładów uzdatniania wody pitnej

#### 5.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Hauptstraße 232

Miejscowość: Rodalben

Kod pocztowy: 66976

Podpodział krajowy (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Kraj: Niemcy

#### 5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Inny okres: Nieznany

#### **5.1.4. Wznowienie**

Maksymalna liczba wznowień: 0

#### **5.1.6. Informacje ogólne**

##### **Zastrzeżony udział:**

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Zamówienia strategiczne**

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

#### **5.1.9. Kryteria kwalifikacji**

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Wpis do odpowiedniego rejestru zawodowego

Opis kryterium selekcji: Nachweis zur Eintragungen in Berufs- und Handelsregister

Kryterium: Referencje dotyczące określonych prac

Opis kryterium selekcji: Mind. 3 Referenzobjekte nicht älter als 5 Jahre

Kryterium: Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu ryzyka zawodowego

Opis kryterium selekcji: Nachweis über Versicherungen

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: Umsatz der letzten 3 Jahre

#### **5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia**

##### **Kryterium:**

Rodzaj: Cena

Nazwa: siehe Vergabeunterlagen

Opis: Preis 100%

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 100

#### **5.1.11. Dokumenty zamówienia**

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Adres dokumentów zamówienia: <https://www.subreport.de/E32225154>

#### **5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia**

##### **Warunki zgłoszenia:**

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://www.subreport.de/E32225154>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Opis gwarancji finansowej: Bürgschaft

Termin składania ofert: 13/07/2026 10:30:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 39 Dni

**Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:**

Według uznania nabywcy wszystkie brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Alle Nachweise die im Nachgang nicht das Ergebnis beeinflussen

**Informacje na temat publicznego otwarcia:**

Data otwarcia: 13/07/2026 10:30:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

**Warunki zamówienia:**

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: siehe Vergabeunterlagen

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

Zasady finansowe: § 41 Absatz 1 Nummer 2 SektVO

**5.1.15. Techniki**

**Umowa ramowa:**

Brak umowy ramowej

**Informacje o dynamicznym systemie zakupów:**

Brak dynamicznego systemu zakupów

**5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie**

Organ odwoławczy: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Informacje o terminach odwołania: Von Bietern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle gemäß den Fristen des § 160 Abs. 3 GWB elektronisch in Textform über die Vergabepattform zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen bei der benannten Vergabekammer einen Nachprüfungsantrag zu stellen.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych:

Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

Organizacja rozpatrująca oferty: Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

## 8. Organizacje

---

**8.1. ORG-0001**

Oficjalna nazwa: Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH

Numer rejestracyjny: DE209688184

Adres pocztowy: An der Streckbrücke 4

Miejscowość: Pirmasens

Kod pocztowy: 66954

Podpodział krajowy (NUTS): Pirmasens, Kreisfreie Stadt (DEB37)

Kraj: Niemcy

E-mail: [einkauf@stadtwerke-pirmasens.de](mailto:einkauf@stadtwerke-pirmasens.de)

Telefon: +49 63 31 8 76 0

Adres strony internetowej: <https://www.stadtwerke-pirmasens.de>

**Role tej organizacji:**

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

Organizacja rozpatrująca oferty

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

**8.1. ORG-0002**

Oficjalna nazwa: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Numer rejestracyjny: 07315000

Adres pocztowy: Stiftsstraße 9

Miejscowość: Mainz

Kod pocztowy: 55116

Podział krajowy (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Kraj: Niemcy

**Role tej organizacji:**

Organ odwoławczy

**8.1. ORG-0003**

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83

Miejscowość: Bonn

Kod pocztowy: 53119

Podział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Kraj: Niemcy

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Role tej organizacji:**

TED eSender

## Informacje o ogłoszeniu

---

Identyfikator/wersja ogłoszenia: f7380232-b9e7-4e71-9c15-ae9cfd3ec233 - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 17

Ogłoszenie – data wysłania: 29/05/2026 11:21:34 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki

Numer publikacji ogłoszenia: 371185-2026

Numer wydania Dz.U. S: 103/2026

Data publikacji: 01/06/2026